

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



digipad

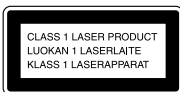
***MHC-DP700
MHC-DP800AV***

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 se trouve à l'arrière de l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser de vase sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE NORD-AMERICAINE



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby® Digital, Pro Logic Surround, DTS** et DTS (Digital Surround System).

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Œuvres confidentielles, non publiées. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet enregistré sous le No. 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762 aux Etats-Unis et brevets enregistrés ou en cours d'homologation dans d'autres pays. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Table des matières

Nomenclature

Appareil principal	4
Télécommande	5
Fonctionnement du digipad	6

Informations préliminaires

Raccordement de la chaîne	7
Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande	8
Réglage des enceintes pour le Dolby Pro Logic*	9
Spécification des paramètres des enceintes	10
Réglage de l'heure	11
Economie d'énergie en mode de veille	11

CD

Insertion d'un CD	12
Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée	12
Programmation des pages de CD — Ecoute d'un programme	13
Utilisation des indications CD	14

Tuner

Préréglage de stations radio	15
Ecoute de la radio — Accord de stations préréglées ...	15
Utilisation du système de données radio (RDS)**	16

Cassette

Insertion d'une cassette	17
Lecture d'une cassette	17
Enregistrement d'une cassette — Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme ...	18
Enregistrement programmé d'émissions de radio	19

Réglage sonore

Réglage du son	21
Sélection d'un fichier d'effet préréglé	21
Réglage des effets sonores	21
Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé — Fichier personnalisé	22

Autres caractéristiques

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre	23
Pour ajuster la luminosité de l'afficheur	23
Pour écouter un son multicanaux	23
Chanter en karaoke***	23
A propos des indicateurs	24
S'endormir en musique — Minuterie sommeil	24
Se réveiller en musique — Minuterie quotidienne	25

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio	26
--------------------------------------	----

Informations complémentaires

Précautions	27
En cas de problème	28
Spécifications	30

* MHC-DP800AV seulement.

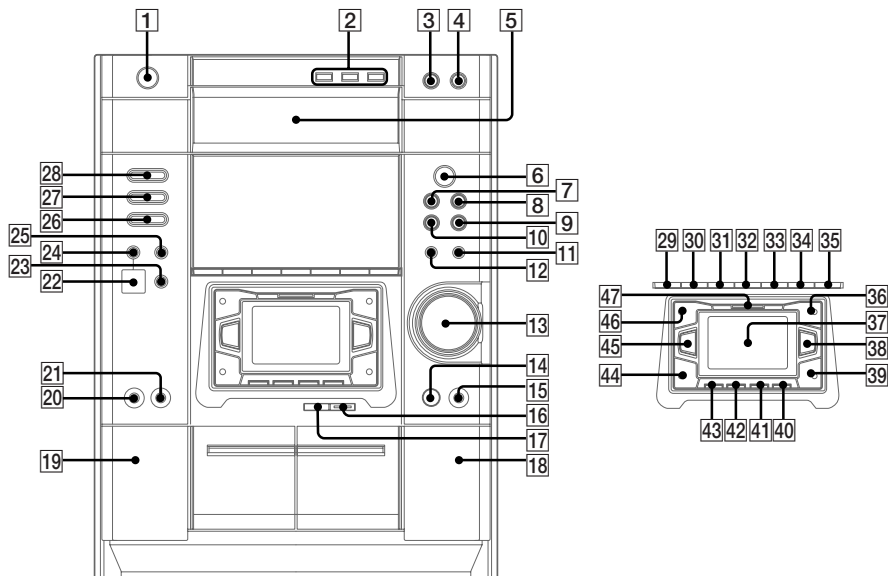
** Modèle européen seulement.

***Sauf modèles nord-américain et européen.

Les éléments de la chaîne sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Reportez-vous aux pages entre parenthèses () pour le détail.

Appareil principal



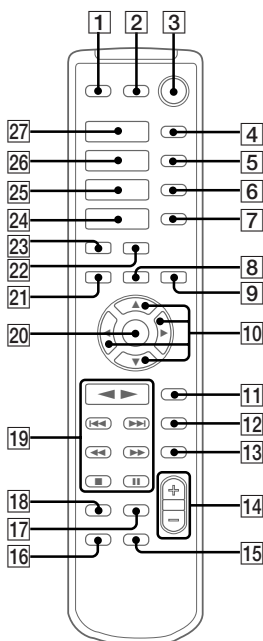
2CH/MULTI **40** (23)
 CD **28** (8, 12, 13, 18, 19)
 CD SYNC HI-DUB **17** (18, 19)
 CLOCK/TIMER SET **31** (11, 19, 25)
 Commande MIC LEVEL (sauf modèles nord-américain et européen) **21** (23)
 Commande VOLUME **13**
 DECK A ▲ **19** (17)
 DECK B ▲ **18** (17, 18)
 digipad **37** (6, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 20, 22, 25)
 DIGITAL **24** (26)
 DIGITAL IN (ou DIGITAL IN 2) Prise (OPTICAL) **22** (26)
 DIRECTION **33** (17, 18, 19)
 DISC 1-3 **2** (12, 13, 19)
 DISC SKIP EX-CHANGE **3** (12)
 DISPLAY **29** (11, 14, 16)
 DOLBY NR **34** (17, 18, 19)
 DSP EDIT **45** (21)
 EDIT **33** (19)

EFFECT **41** (21, 22)
 ENTER **38** (9, 10, 11, 13, 15, 16, 19, 20, 22, 23, 25)
 FM MODE **34** (15)
 GAME **23** (26)
 GAME MODE **44** (21)
 GROOVE **42** (21)
 Indicateur MULTI CHANNEL DECODING **47** (24)
 KARAOKE PON (sauf modèles nord-américain et européen) **30** (23)
 MD (VIDEO) **25** (26)
 MOVIE MODE **36** (21)
 MUSIC MODE **46** (21)
 P FILE **43** (22)
 Plateau de disque **5** (12)
 PLAY MODE **35** (12, 13, 19)
 Prise MIC (sauf modèles nord-américain et européen) **20** (23)
 Prise PHONES **15**
 PTY (Modèle européen seulement) **33** (16)
 Récepteur IR **14**

REC PAUSE/START **16** (18, 19)
 REPEAT **34** (13)
 SPECTRUM (modèles nord-américain et européen seulement) **30** (23)
 TAPE A/B **26** (17, 18)
 TIMER SELECT **32** (20, 25)
 TOOL MODE **39** (21)
 TUNER/BAND **27** (15)
 TUNER MEMORY **35** (15)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/O (alimentation) **1**
 ▲ OPEN/CLOSE (plateau de disque) **4**
 ◀▶ (lecture) **6**
 ■ (pause) **7**
 ■ (arrêt) **8**
 ◀◀ (arrière) **10**
 ▶▶ (avant) **9**
 ◀◀/- (rembobinage) **12**
 ▶▶/+ (avance) **11**



2CH/MULTI **16** (23)
 AMP MENU **18** (9, 23)
 CD **27** (8, 12, 13, 18, 19)
 CLEAR **6** (13)
 D.SKIP **7** (12)
 DIGITAL **24** (26)
 DISPLAY **1** (11, 14, 16)
 DSP EDIT **12** (21)
 EFFECT ON/OFF **17** (21, 22)
 ENTER **20** (9, 10, 11, 13, 15, 16,
 19, 20, 22, 23, 25)
 GAME **23** (26)
 GAME MODE **9** (21)
 MD (VIDEO) **22** (26)
 MOVIE MODE **8** (21)
 MUSIC MODE **21** (21)

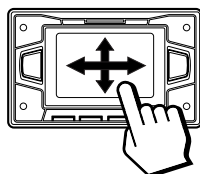
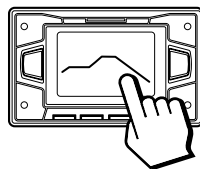
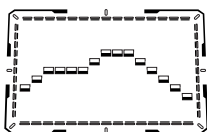
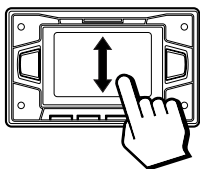
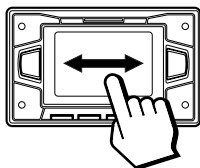
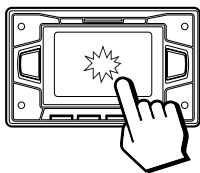
P FILE **13** (22)
 REPEAT **5** (13)
 SLEEP **4** (24)
 SPEAKER LEVEL **15** (10)
 SPECTRUM **2** (23)
 TAPE A/B **25** (17, 18)
 TOOL MODE **11** (21)
 TUNER/BAND **26** (15)
 VOL +/- **14**

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **3**
 ◀▶ (lecture) **19**
 || (pause) **19**
 ■ (arrêt) **19**
 ◀◀ (arrière) **19**
 ▶▶ (avant) **19**
 ◀◀ (rembobinage) **19**
 ▶▶ (avance) **19**
 ▲▼/◀▶ **10**

Fonctionnement du digipad

Ce modèle est équipé d'un dispositif multicontrôle original, de type digipad, qui permet d'effectuer différentes opérations.



Fonction CD, TUNER, TAPE A/B

Opération de base	CD, TUNER, TAPE A/B
Une frappe	◀▶ (commencement de la lecture)*
Deux frappes	■ (arrêt de la lecture)

* Si vous appuyez sur le digipad pendant la lecture d'un CD, la lecture s'arrête. Appuyez une nouvelle fois pour reprendre la lecture.

Glissement de gauche à droite	▶▶ (AMS +, pré-réglage +)**
Glissement de droite à gauche	◀◀ (AMS -, pré-réglage -)**

Glissement de bas en haut	▶▶ (avance rapide, accord +)**
Glissement de haut en bas	◀◀ (recul, accord -)**

** Si vous continuez de bouger le doigt, vous obtiendrez le même effet que lorsque vous appuyez sur ces touches et maintenez la pression.

Réglage de la courbe d'égalisation dans les opérations EQ EDIT (page 21)

La courbe obtenue par le glissement du doigt est visible sur l'afficheur.

Sélection des paramètres dans DSP EDIT et autres réglages (page 21)

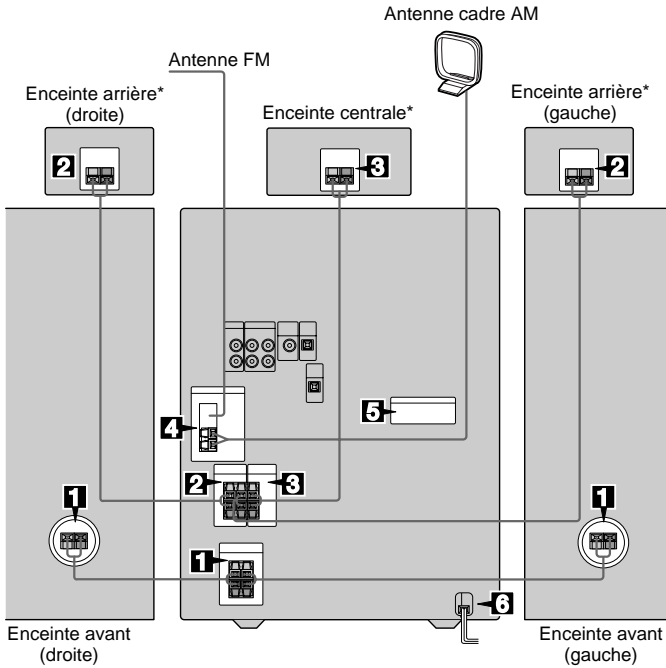
Glissez le doigt dans la direction appropriée jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur souhaitée (voir plus loin pour chaque opération).

Remarques

- Ne pas utiliser d'ustensiles pointus.
- Si la chaîne ne répond pas au toucher du digipad, appuyez un peu plus fort.

Raccordement de la chaîne

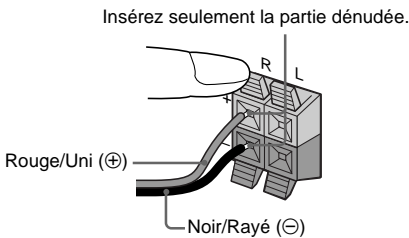
Effectuez les opérations **1** à **6** pour relier les divers éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.



* MHC-DP800AV seulement.

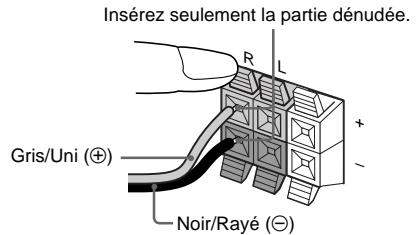
1 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER (MHC-DP700) ou FRONT SPEAKER (MHC-DP800AV).



2 Raccordez les enceintes arrière. (MHC-DP800AV seulement)

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises REAR SPEAKER.

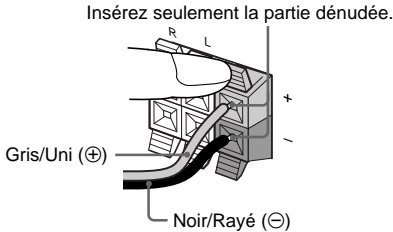


voir page suivante

Raccordement de la chaîne (suite)

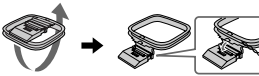
3 Raccordez l'enceinte centrale. (MHC-DP800AV seulement)

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises CENTER SPEAKER.



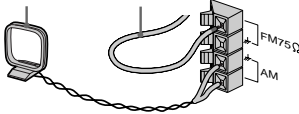
4 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



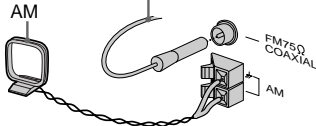
Type de prise A

Antenne cadre AM Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.



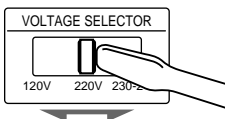
Type de prise B

Antenne cadre AM Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.



La fiche de l'antenne FM dépend du modèle acheté.

5 Sur les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du courant secteur local.

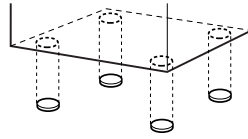


6 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

La démonstration des fonctions de la chaîne apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et la démonstration s'arrête. Si l'adaptateur de fiche fourni ne peut pas être inséré dans la prise secteur, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

Fixation des patins

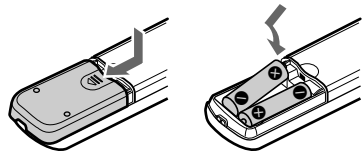
Fixez les patins d'enceinte fournis sous les enceintes pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Remarques

- Les cordons d'enceinte doivent être à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.
- Le type d'enceintes fournies dépend du modèle de chaîne acheté (voir "Spécifications" page 30).
- Ne pas poser les enceintes arrière sur un téléviseur. Les couleurs des images de télévision ne seront pas bonnes.
- Les enceintes arrière gauche et droite de la MHC-DP800AV doivent être raccordées, sinon aucun son ne sera audible.

Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter les dommages causés par une fuite des piles.

Remarque sur le transport de la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur CD de la façon suivante.

- 1 Allumez la chaîne, puis appuyez sur CD. Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de la chaîne.
- 2 Appuyez sur CD, puis sur I/⏻ jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord I/⏻ puis CD.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

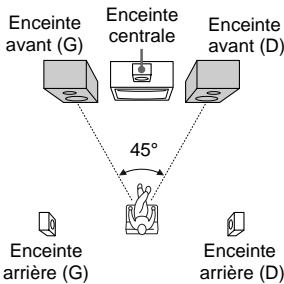
Réglage des enceintes pour le Dolby Pro Logic

(MHC-DP800AV seulement)

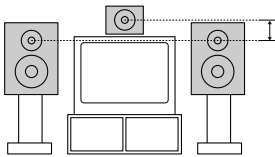
Le Dolby Pro Logic Surround améliore l'image sonore en utilisant quatre canaux indépendants. Ces canaux manipulent la sortie sonore et renforcent l'action des films.

Positionnement des enceintes

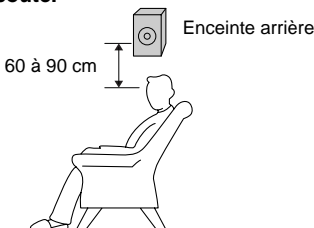
- 1 Placez les enceintes avant à un angle de 45 degrés depuis votre position d'écoute.



- 2 Placez l'enceinte centrale à peu près à la même hauteur que les enceintes avant. Alignez l'écran centrale sur les enceintes avant ou placez-la légèrement en retrait des enceintes avant.



- 3 Placez les enceintes arrière en vis à vis à environ 60 à 90 cm de votre position d'écoute.



Spécification de la distance des enceintes

Utilisez la télécommande pour effectuer ces réglages.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.
- 2 Depuis votre position d'écoute, appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre.
Les paramètres pouvant être réglés sont décrits ci-dessous.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un réglage.
- 4 Répétez les opérations 2 à 3 pour régler d'autres paramètres.
- 5 Appuyez sur ENTER.

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des touches de curseur (▲/▼/◀/▶).

Remarque

Si les enceintes avant ou arrière ne sont pas placées à égale distance de votre position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

Paramètres réglables

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- FRNT: 1,0 mètre à 12,0 mètres (2,4 mètres) (4 pieds à 40 pieds (8 pieds))*
Distance des enceintes avant.
- CTR: FRNT à 1,5 mètres (2,4 mètres) (FRNT à 5 pieds (8 pieds))*
Distance de l'enceinte centrale.
- REAR: FRNT à 4,5 mètres (1,5 mètres) (FRNT à 15 pieds (5 pieds))*
Distance des enceintes arrière.

* Modèle nord-américain seulement.

Remarque

Pour écouter un signal PCM Dolby Pro Logic Surround à deux voies ou des sources analogiques, sélectionnez "NORMAL SURR" dans les effets sonores (voir page 21).

Spécification des paramètres des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces réglages.

1 Depuis votre position d'écoute, appuyez sur **SPEAKER LEVEL**.

Les menus et paramètres réglables sont indiqués ci-dessous.

2 Appuyez plusieurs fois sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le paramètre.

3 Appuyez plusieurs fois sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le réglage.

4 Répétez les opérations 2 à 3 pour régler d'autres paramètres.

5 Appuyez sur **ENTER**.

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des touches de curseur (**▲/▼/◀/▶**).

Paramètres réglables

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

■ **BALANCE**

- FRNT L__R: (centre)
Balance entre les enceintes avant gauche et droite.
- (MHC-DP800AV seulement)
REAR L__R: (centre)
Balance entre les enceintes arrière gauche et droite.

Plage: 6 dB (G) à 6 dB (D), 13 paliers

■ **LEVEL (MHC-DP800AV seulement)**

- REAR ** dB: (0 dB)
Niveau des enceintes arrière.
Plage: -6 dB à 6 dB, paliers de 1 dB
- CTR ** dB: (0 dB)
Niveau de l'enceinte centrale.
Plage: -6 dB à 6 dB, paliers de 1 dB
- SW ** dB: (10 dB)
Niveau de l'extrême-grave.
Plage: -10 dB à 10 dB, paliers de 1 dB

■ **LFE**

- LFE *****: (0 dB)
Niveau de sortie du canal LFE (Effet de basse fréquence).
Plage: OFF, -20 dB à 0 dB, paliers de 1 dB
"OFF" coupe le son du canal LFE. Mais le son de basse fréquence des enceintes est fourni par le caisson de grave.
Les réglages "-20 dB" à "0 dB" permettent d'atténuer le signal LFE. "0 dB" fournit le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son.

■ **D.COMP.**

- D.COMP.: (STD)
Compression de la plage dynamique.
Plage: OFF, 0.1 à 0.9, STD, MAX
"OFF" désactive la compression dynamique.
Les réglages "0.1" à "0.9" permettent de compresser la plage dynamique par petits paliers. "STD" reproduit la bande sonore au niveau voulu par l'ingénieur du son. "MAX" fournit une compression maximale de la plage dynamique.

■ **T.TONE (MHC-DP800AV seulement)**

- T.TONE: (OFF)
Sortie du signal de test.
Plage: OFF, ON
"ON" active le signal de test successivement sur chaque enceinte. Ajustez les paramètres LEVEL et BALANCE avec la télécommande de sorte que le signal soit au même niveau sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute. Sélectionnez "OFF" pour désactiver le signal de test.

Remarques

- Lorsque vous ajustez le niveau du caisson de grave, réglez T.TONE sur "OFF".
- La compression dynamique est possible avec les sources Dolby Digital Seulement.

Réglage de l'heure

- 1** Allumez la chaîne.
- 2** Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET**.
La première fois que vous réglez l'heure, passez à l'étape 5.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner "CLOCK SET".
- 4** Appuyez sur **ENTER**.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler l'heure.
- 6** Appuyez sur **ENTER**.
- 7** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes.
- 8** Appuyez sur **ENTER**.

Conseils

- Si vous vous trompez d'heure ou si vous voulez changer l'heure, recommencez depuis l'étape 2.
- Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de **◀◀/▶▶**.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés lorsque le cordon d'alimentation est débranché ou en cas de coupure de courant.

Economie d'énergie en mode de veille

Appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** lorsque la chaîne est éteinte

A chaque pression de la touche, la chaîne change de mode comme suit:

Démonstration → Horloge → Economie d'énergie

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez une fois sur **DISPLAY** pour activer la démonstration et deux fois pour afficher l'heure.

Conseils

- L'indicateur **I/⏻** s'allume dans le mode d'économie d'énergie.
- La minuterie fonctionne dans le mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes sont désactivées:

- Réglage de l'heure.
- Changement de l'intervalle d'accord AM (sauf modèles européen et du Moyen-Orient).
- Mise sous tension par une touche de fonction.
- Commutation de la fonction MD (VIDEO).

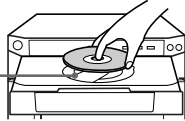
Insertion d'un CD

1 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE**.

Le plateau de disque sort.

2 Posez un CD sur le plateau de disque avec la face imprimée dirigée vers le haut.

Les CD simples doivent être posés sur le cercle intérieur du plateau.



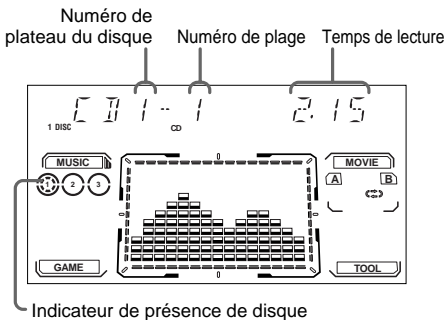
Pour insérer d'autres disques, appuyez sur **DISC SKIP EX-CHANGE** pour faire tourner le plateau de disque.

3 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de disque.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cet appareil permet d'écouter les disques dans différents modes de lecture.



1 Lorsque le lecteur est à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD insérés en continu.
1 DISC	Le CD sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUFFLE	Les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PROGRAM	Les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des plages de CD" page 13).

2 Appuyez sur **DISC 1-3**.

Si vous appuyez sur **◀▶** lorsque la fonction CD est sélectionnée (par une pression de CD) et que le plateau de disque est fermé, la lecture commencera.

Conseil

Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ .
Faire une pause	Appuyer sur ⏸ . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ▶▶ (avant) ou ◀◀ (arrière).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ▶▶ ou ◀◀ pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD lorsque la lecture est à l'arrêt	Appuyer sur DISC 1-3 ou DISC CD lorsque la lecture est à l'arrêt (ou D.SKIP de la télécommande).
Sélectionner la fonction CD depuis une autre source	Appuyer sur DISC 1-3 (Sélection automatique de la source).
Changer de CD pendant la lecture	Appuyer sur DISC SKIP EX-CHANGE .
Retirer un CD	Appuyer sur ▲ OPEN/CLOSE .

Pour	Il faut
Ecouter plusieurs fois (Lecture répétée)	Appuyer sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse. REPEAT*: 5 répétitions de toutes les plages du CD. REPEAT 1: répétition d'une plage seulement. Pour désactiver la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent.

* Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture ALL DISCS SHUFFLE.

Conseils

- Vous pouvez utiliser le digipad pour les diverses opérations CD.
- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur CD.

Programmation des plages de CD

— Ecoute d'un programme

Vous pouvez créer un programme de 25 plages dans l'ordre de lecture souhaité avec tous les CD insérés.

1 Appuyez sur CD.

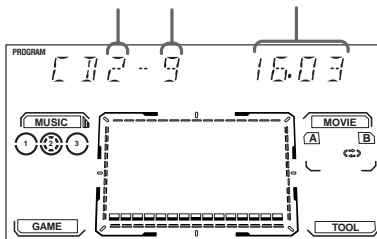
2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur DISC 1-3 pour sélectionner un CD.

Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Número de plateau de disque Numéro de plage Temps total de lecture (plage sélectionnée comprise)



5 Appuyez sur ENTER.

La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.

6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.

Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.

7 Appuyez sur ◀▶.

Pour	Appuyez sur
Annuler la lecture de programme	PLAY MODE plusieurs fois jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Supprimer la dernière plage	CLEAR de la télécommande pendant l'arrêt de la lecture.
Ajouter une plage au programme pendant l'arrêt de la lecture	1 Appuyez sur DISC 1-3 pour sélectionner un CD. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur ENTER.

Conseils

- Le programme effectué reste mémorisé après la lecture. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur ◀▶ pour le réécouter.
- Si "--.--" apparaît au lieu du temps total de lecture pendant la programmation, cela signifie que:
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20.
 - le temps total de lecture est supérieur à 100 minutes.

Utilisation des indications CD

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage ou du CD actuel.

Si vous avez inséré un disque CD TEXT, vous pourrez voir les informations enregistrées sur le disque, par exemple les titres des plages ou les noms des artistes. Lorsque le lecteur détecte des disques CD TEXT, l'indication "CD TEXT" apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

Temps de lecture sur la plage actuelle →
Temps restant sur la plage actuelle →
Temps restant sur le CD actuel (mode "1 DISC") ou affichage de "--.--" (mode "ALL DISCS") → Titre de la plage actuelle*
→ Indication de l'heure (pendant 8 secondes)
→ Type d'effet

Pendant l'arrêt de la lecture

Lorsque le lecteur CD est en mode de lecture de programme et un programme a été créé:

Numéro de la dernière plage du programme et temps de lecture total** → Nombre total de plages programmées (pendant 8 secondes) →
Titre du CD* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

Dans d'autres situations:

Nombre total de plages et temps total de lecture
→ Titre du CD* → Indication de l'heure
(pendant 8 secondes) → Type d'effet

* Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Toutes les informations CD TEXT n'apparaîtront pas avec certaines disques.

** "--.--" apparaît dans les cas suivants:

- le CD contient 21 plages ou plus, et un numéro de plage supérieur à 20 est sélectionné.
- le temps du programme est supérieur à 100 minutes.

Préréglage de stations radio

Vous pouvez prérégler 20 stations FM et 10 stations AM.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** et maintenez la pression jusqu'à ce que l'indication de la fréquence se mette à changer, puis relâchez la touche.

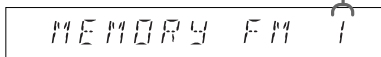
La recherche s'arrête lorsqu'une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaît.



- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

Un numéro préréglé apparaît sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



- 4 Appuyez sur **ENTER**.

La station est mémorisée.

- 5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Pour accorder une station dont le signal est faible

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour accorder manuellement la station.

Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage existant

Commencez par l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le numéro de préréglage où vous voulez mémoriser la nouvelle station, puis passez à l'étape 4.

Conseils

- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur TUNER/BAND.
- Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de **◀◀/▶▶**.
- Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée si le cordon d'alimentation est débranché ou si une coupure de courant se produit.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèles européens et du Moyen Orient)

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions).

Pour le changer, accordez d'abord une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant la touche **ENTER** enfoncée, rallumez la chaîne.

Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, les stations AM préréglées sont effacées. Pour changer à nouveau l'intervalle d'accord, procédez de la même façon.

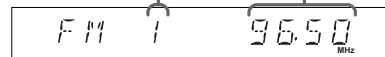
Ecoute de la radio

— Accord de stations préréglées

Des stations doivent d'abord être préréglées dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations radio").

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour accorder la station préréglée souhaitée.

Numéro de préréglage Fréquence



Pour	Il faut
Eteindre la radio	Appuyer sur I/⏻

Pour écouter des stations radio non préréglées

A l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (accord manuel) ou appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** et maintenez la pression (accord automatique).

Conseils

- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur TUNER/BAND.
- Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de **◀◀/▶▶**.
- Si une émission FM est parasitée, appuyez sur FM MODE pour afficher "MONO". L'effet stéréo sera annulé mais la réception meilleure.
- Pour améliorer la réception radio, réorientez sinon les antennes.

Utilisation du système de données radio (RDS)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui émet des informations particulières parallèlement aux programmes radio ordinaires. Ce tuner propose certaines fonctions RDS comme l'indication du nom de la station accordée et la localisation de stations par type de programmes. Le RDS n'est disponible que pour les stations FM.

Remarque

Le RDS ne fonctionnera pas correctement si la station que vous accordez ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Réception de stations RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM.

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Appuyez sur **DISPLAY**.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type de programme* → Indication de l'heure → Type d'effet

* Si aucune station RDS n'est reçue, le nom de la station et le type de programme n'apparaissent pas.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station en sélectionnant un type de programme. L'accord se fera automatiquement sur une station diffusant le type de programme sélectionné parmi les stations RDS mémorisées sur les touches de préréglage.

Vous avez le choix entre les types de programme suivants: NEWS, AFFAIRS (actualités), INFO, SPORT, EDUCATE (programmes éducatifs), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, jeux et comédies), POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION M (musique populaire nationale), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT (documentaires), TEST (signal d'émissions urgentes), ALARM (émissions urgentes) et NONE (tout autre type de programme non mentionné ci-dessus).

- 1 Appuyez sur PTY pendant l'écoute de la radio.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le type de programme souhaité.**
- 3 Appuyez sur ENTER.**
"PTY SEARCH" et le type de programme souhaité apparaissent successivement sur l'afficheur.
Lorsqu'un programme est reçu, le nom de la station préréglée clignote.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour continuer la recherche du nom de station souhaité.**
- 5 Appuyez sur ENTER pendant que le nom de la station souhaitée clignote.**

Pour désactiver la recherche PTY

Appuyez une nouvelle fois sur PTY.

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de **◀◀/▶▶**.

Remarque

"NOT FOUND" apparaît si le type de programme sélectionné n'est pas actuellement diffusé.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A ou B.
- 2 Appuyez sur DECK A ▲ ou DECK B ▲.
- 3 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

La face que vous voulez écouter/enregistrer doit être dirigée vers l'avant.



Lecture d'une cassette

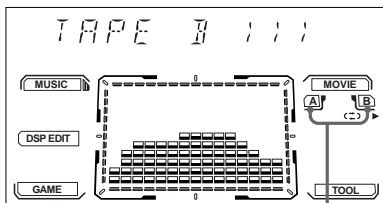
Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le lecteur détecte automatiquement le type de la cassette.

- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour la lecture d'une face, ⇄⇄ pour la lecture des deux faces ou RELAY* (lecture en relais) pour la lecture des deux cassettes.
- 3 Appuyez sur ◀▶.

La lecture de cassette commence.

Appuyez une nouvelle fois sur ◀▶ pour écouter la face arrière.

Lorsque vous sélectionnez ⇄⇄ ou RELAY, la platine s'arrête automatiquement après 5 répétitions.



Indicateur de présence de cassette

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Faire une pause	Appuyer sur II. Appuyer encore une fois pour continuer la lecture.
Avancer la bande	Appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face avant ou appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner la bande	Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face avant ou appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face arrière.

Conseils

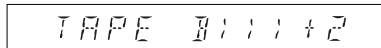
- Vous pouvez utiliser le digipad pour la lecture de cassette.
- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur TAPE A/B.
- Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur.
- Lorsqu'une cassette est insérée, l'indicateur de présence de cassette correspondant s'allume.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ selon le nombre de morceaux que vous voulez sauter (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière), et le nombre de morceaux sautés (1~9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple : Recherche du 2 morceau vers l'avant



* Repérage automatique du début des plages

Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir dans les situations suivantes:

- lorsque l'espace interplage est inférieur à 4 secondes.
- lorsque la chaîne est installée près d'un téléviseur.

* La lecture en relais fonctionne comme suit:
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Enregistrement d'une cassette

— Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette, une émission de radio ou un programme d'un autre appareil raccordé à la chaîne sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement.

Étapes	Enregistrement depuis un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement depuis une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Appuyez sur CD.	Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la fonction TAPE A.	Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le CD que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Insérez le CD ou la cassette, ou accordez la station que vous voulez enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.		Appuyez sur REC PAUSE/START.
	<p>La platine B se met en attente d'enregistrement.</p> <p>La touche REC PAUSE/START clignote.</p> <p>Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur (sauf pendant l'enregistrement depuis une cassette).</p>		
5	Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇄ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

Conseils

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B et sur ◀▶ pour commencer la lecture de la face arrière avant l'étape 1. Appuyez ensuite sur ■ au moment où vous voulez commencer l'enregistrement.
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.

- (Copie rapide seulement)
Si vous réglez la direction sur ⇄ alors que les cassettes sont de longueurs différentes, les cassettes dans chaque platine ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront simultanément.

Remarques

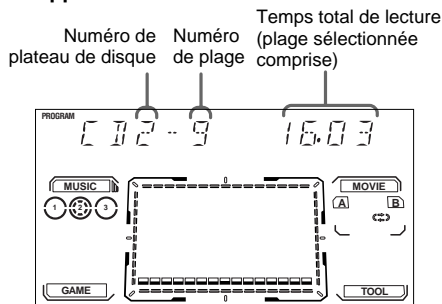
- Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas utiliser le digipad pendant l'enregistrement.
- Si vous changez de réglage du son, par exemple de fichier d'effet pré-réglé, pendant l'enregistrement, le son enregistré sera coupé à ce point.
- Si vous commencez l'enregistrement avec 2CH/MULTI réglé sur V.SEMI M.D., MULTI ou V.M.DIMENS., 2CH sera automatiquement sélectionné comme réglage.

Enregistrement d'un CD avec spécification de l'ordre des plages

— Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur de la bande pour la face correspondante.

- 1** Insérez une cassette enregistrable dans la platine B, puis appuyez sur CD.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur DISC 1-3 pour sélectionner un CD.
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 5** Appuyez sur ENTER.

La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.

- 6** Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.

Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.

- 7** Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.

La platine B se met en attente d'enregistrement. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur. La touche REC PAUSE/START clignote.

- 8** Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner ◀▶ et enregistrer sur une seule face.

Sélectionnez ◀▶ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 9** Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

Pour désactiver le montage de programme

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour l'enregistrement d'un CD, appuyez sur EDIT après avoir inséré le CD puis appuyez sur CD. La longueur de bande requise pour le CD actuellement sélectionné est indiquée, puis le temps total de lecture pour la face A et la face B (Montage avec sélection de cassette).

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage avec sélection de cassette pour les disques contenant plus de 20 plages.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

L'horloge doit être réglée pour l'enregistrement programmé (voir "Réglage de l'heure" page 11) et des stations radio doivent être préréglées (voir "Préréglage de stations radio" page 15) au préalable.

- 1** Accordez une station radio préréglée (voir "Ecoute de la radio" page 15).
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
"DAILY1 SET" apparaît.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER.
- 4** Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures se remet à clignoter.

voir page suivante

Enregistrement programmé d'émissions de radio (suite)

5 Désignez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.

L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5"), finalement l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Eteignez la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT et appuyer plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC SELECT", puis appuyer sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Annuler l'enregistrement programmé	Appuyer sur TIMER SELECT et appuyer plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER.

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de **◀◀/▶▶**.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, l'enregistrement programmé ne s'effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne s'effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Réglage du son

Appuyez sur GROOVE.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE: Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change.

V-GROOVE: Le volume est amplifié, les basses fréquences sont renforcées et la courbe d'égalisation change.

Sélection d'un fichier d'effet préréglé

Appuyez plusieurs fois sur une des touches DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE ou TOOL MODE) pour sélectionner l'effet préréglé souhaité.

Le nom de l'effet préréglé apparaît sur l'afficheur.

Voir "Options d'effets sonores" ci-dessous.

Pour désactiver l'effet

Appuyez sur EFFECT (ou EFFECT ON/OFF de la télécommande) pour sélectionner "EFFECT OFF". Tous les paramètres sont annulés.

Options d'effets sonores

Vous pouvez choisir un des effets préréglés en fonction du programme que vous écoutez.

DSP MODE	Options
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO A (CINEMA STUDIO A) C.STUDIO B (CINEMA STUDIO B) C.STUDIO C (CINEMA STUDIO C) NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

CINEMA STUDIO A: Restitue les caractéristiques sonores du studio de montage classique de Sony Pictures Entertainment.

CINEMA STUDIO B: Restitue les caractéristiques sonores du studio de mixage de Sony Pictures Entertainment, un des équipements les plus sophistiqués de Hollywood.

CINEMA STUDIO C: Restitue les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement de musique de fond de Sony Pictures Entertainment.

Réglage des effets sonores

Avant le réglage, sélectionnez l'effet sonore de base.

1 Appuyez sur DSP EDIT.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DSP EDIT* (pour ajuster le DSP) → EQ EDIT (pour ajuster l'égaliseur)

* Avec certains effets sonores, ce menu n'apparaît pas.

voir page suivante

Réglage des effets sonores (suite)

2 Utilisez le digipad pour ajuster les paramètres.

Les paramètres s'ajustent selon la courbe tracée par votre doigt sur le digipad.

Les paramètres réglables sont décrits ci-dessous. Après l'affichage momentané de la courbe tracée, la courbe ajustée par l'appareil apparaît. Pour DSP EDIT, les paramètres réglables dépendent de l'effet pré-réglé.

3 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver l'effet

Appuyez sur EFFECT (ou EFFECT ON/OFF de la télécommande) pour sélectionner "EFFECT OFF". Le réglage du paramètre sélectionné est désactivé.

Paramètres réglables

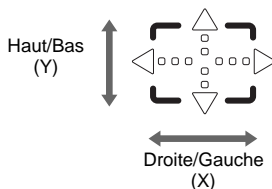
Menu (X)	Droite/Gauche (Y)	Haut/Bas (Y)
DSP EDIT	(Voir le tableau ci-dessous)	
EQ EDIT	Fréquence	Niveau

Paramètres DSP réglables

Options d'effet sonore	Droite/Gauche (X)	Haut/Bas (Y)
LIVE HOUSE	Temps	Type de mur
HALL	Temps	Type de mur
S.ENHANCE	Temps	Niveau
RADIO SOUND	Temps	Niveau
C.STUDIO A	Niveau	—
C.STUDIO B	Niveau	—
C.STUDIO C	Niveau	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Temps	Niveau
RACING	Forme	—
ADVENTURE	Fréquence	Niveau
BATTLE	Temps	Type de mur
PAN	Position	Position
FLANGER	Fréquence	Niveau
KEY CONTROL	Tonalité	Temps
EXCITER	Fréquence	Niveau
COMPRESSOR	Temps	Niveau
REVERB	Temps	Type de mur
EARLY RFLC.	Forme	—

Type de mur: Ce paramètre permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour changer le caractère acoustique de l'environnement d'écoute en simulant des murs doux ou durs.

Les paramètres DSP réglables sont indiqués dans le coin supérieur gauche de l'afficheur. Vous pouvez ajuster les paramètres dans le sens du clignotement du curseur. Glissez le doigt sur le digipad pour ajuster les paramètres.



Conseils

- Vous pouvez utiliser les touches de curseur (▲/▼/◀/▶) de la télécommande au lieu du digipad. Pour bouger à l'oblique, appuyez simultanément sur deux touches. Exemple: Appuyez simultanément sur ▲ et ▶ pour aller vers le coin supérieur droit.
- Une fois ajusté, l'effet peut être enregistré dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé").

Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé

— Fichier personnalisé

Vous pouvez sauvegarder les effets sonores que vous avez réglés. Un maximum de 5 fichiers d'effets sonores peuvent ainsi être créés.

1 Faites les réglages nécessaires pour obtenir l'effet que vous voulez sauvegarder dans P FILE.

2 Appuyez un instant sur P FILE.

Un numéro de fichier personnalisé apparaît sur l'afficheur.

3 Touchez le digipad pour sélectionner le numéro de fichier souhaité.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour rappeler un fichier personnalisé

Appuyez plusieurs fois sur P FILE pour sélectionner le fichier.

Remarque

Lorsque vous utilisez des fichiers personnalisés, les paramètres réglables DSP EDIT dépendent de l'effet original sélectionné.

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre

Appuyez sur SPECTRUM de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

PATTERN 1 → PATTERN 2 →
PATTERN 3 → PATTERN OFF

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

Utilisez la télécommande pour ce réglage.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "DIMMER".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage souhaité.
DIMMER 1 → DIMMER 2 →
DIMMER 3
- 4 Appuyez sur ENTER.

Pour écouter un son multicanaux

Appuyez sur 2CH/MULTI.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

2CH → V.SEMI M.D. → MULTI* →
V.M.DIMENS.*

2CH: Le son est en stéréophonie, sur 2 voies.

V.SEMI M.D. (Virtual Semi Multi Dimension): Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant, sans utilisation d'enceintes arrière. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle de 30° d'élévation.

MULTI*: Le son est réparti sur plusieurs voies.

V.M.DIMENS. (Virtual Multi Dimension)*:

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer tout un éventail d'enceintes arrière virtuelles, positionnées plus haut que l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

* MHC-DP800AV seulement.

Remarques

- Le réglage est "2CH" lorsqu'un casque est utilisé. Les autres réglages ne peuvent pas être sélectionnés.
- Pendant le décodage des signaux DTS, vous ne pouvez pas sélectionner les effets sonores MUSIC MODE avec V.SEMI M.D. ou V.M.DIMENS.

Chanter en karaoke

(sauf modèles nord-américain et européen)

Vous pouvez chanter en écoutant un CD ou une cassette stéréo et en réduisant la partie vocale. Pour ce faire, raccordez un microphone optionnelle.

- 1 Tournez MIC LEVEL vers MIN pour réduire le volume du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIC.
- 3 Appuyez sur KARAOKE PON.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

KARAOKE PON → MPX R →
MPX L → Type d'effet*

* KARAOKE PON est désactivé.

Pour chanter en karaoke en réduisant le volume de la partie vocale d'un CD ou d'une cassette, sélectionnez "KARAOKE PON". Pour chanter en karaoke au son d'un CD multiplex, sélectionnez "MPX R" ou "MPX L".

- 4 Démarrez la musique et ajustez le volume.
- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

Lorsque vous avez terminé

Tournez MIC LEVEL vers MIN et débranchez le microphone de la prise MIC, puis appuyez à nouveau sur KARAOKE PON pour que "🎤" disparaisse.

voir page suivante

Chanter en karaoke (suite)

Remarques

- Les voix de certaines chansons peuvent ne pas être réduites lorsque vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- Lorsque vous rappelez un effet sonore, le mode karaoke se désactive.
- Lorsque "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L" est sélectionné, l'effet DSP se règle sur "KEY CONTROL". Lorsque l'effet karaoke est désactivé, l'effet DSP activé avant la sélection du mode de karaoke est à nouveau valide.
- La partie instrumentale peut être réduite en même temps que la partie vocale lorsque le son est enregistré en monophonie.
- La partie vocale peut ne pas être complètement réduite lorsque:
 - peu d'instruments jouent.
 - deux personnes chantent.
 - la source contient un écho puissant ou il s'agit d'un chœur.
 - la partie vocale n'est pas au centre.
 - les mélodies sont chantées par des sopranos ou ténors.

Mixage et enregistrement d'une chanson

1 Procédez comme indiqué dans "Chanter en karaoke" (étapes 1 à 5), puis insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez sur la touche de fonction de la source que vous voulez enregistrer (ex. CD).

Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B jusqu'à ce que TAPE A soit sélectionné.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START.

La platine B se met en attente d'enregistrement.

4 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une face. Sélectionnez \rightleftarrows (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

6 Appuyez sur \blacktriangleleft pour reproduire la source qui doit être enregistrée.

Chantez en écoutant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (effet Larsen), éloignez le microphone des enceintes ou orientez-le dans une autre direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement (par le microphone), vous devez sélectionner la fonction CD sans reproduire le CD.
- Si les signaux sonores sont trop élevés, le niveau d'enregistrement s'ajustera pour éviter toute distorsion du signal enregistré (Contrôle automatique du niveau).

A propos des indicateurs

Indicateur MULTI CHANNEL

DECODING: Cet indicateur s'allume lorsque l'appareil décode des signaux enregistrés dans le format multicanal.

Indicateur Pro LOGIC (sur l'afficheur) (MHC-DP800AV seulement): Cet indicateur s'allume lorsqu'un signal stéréo (2 voies) est traité par le Dolby Pro Logic pour séparer les signaux de la voie centrale et des voies arrière.

Indicateur $\square\square$ DIGITAL (sur l'afficheur): Cet indicateur s'allume lorsque des signaux enregistrés dans le format Dolby Digital sont décodés.

Indicateur dts (sur l'afficheur): Cet indicateur s'allume en présence de signaux DTS.

S'endormir en musique

— Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure pré-réglée, ce qui vous permet de vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change comme suit:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (maximum 100 minutes).

Pour	Appuyer sur
Vérifier le temps restant (sauf AUTO)	SLEEP une fois.
Changer le temps	SLEEP plusieurs fois pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	SLEEP plusieurs fois jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour, à l'heure préréglée, au son de la musique. Veillez à bien régler l'heure au préalable. (voir "Réglage de l'heure" page 11).

1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, effectuez un programme (voir "Programmation des plages de CD" à la page 13).
- Casette: Insérez une cassette avec la face souhaitée dirigée vers l'avant.
- Radio: Accordez une station préréglée (voir "Ecoute de la radio" à la page 15).

2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

"DAILY1 SET" apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "DAILY1 SET (ou DAILY2 SET)", puis appuyez sur ENTER.

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

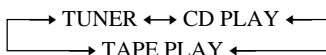
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie ("DAILY 1" ou "DAILY 2"), puis l'heure de commencement, l'heure d'arrêt et la source de musique sont indiqués, puis l'affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le mode approprié ("DAILY 1" ou "DAILY 2") puis appuyez sur ENTER.
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur TIMER SELECT et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER.

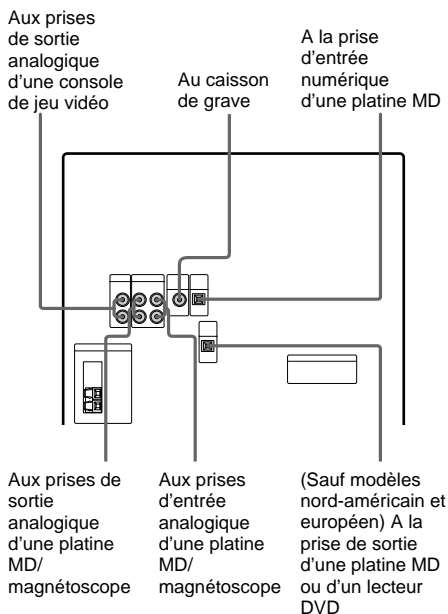
Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu de ◀◀/▶▶.

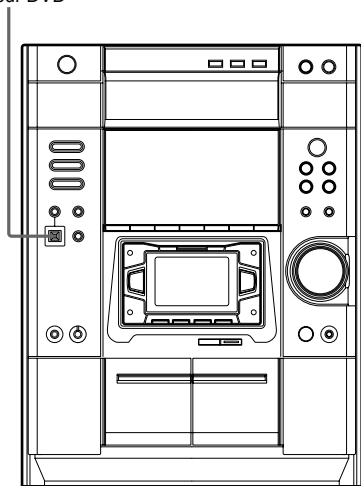
Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n'allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Raccordement d'appareils audio



A la prise de sortie numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD



Pour	Il faut
Effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccorder un câble optique en option.
Ecouter le son numérique d'une platine MD raccordée	Appuyer sur DIGITAL*.
Ecouter le son analogique d'une platine MD raccordée	Appuyer sur MD (VIDEO).
Ecouter le son analogique d'un magnéto raccordé	Appuyer sur I/⏏ en maintenant MD (VIDEO) enfoncé lorsque la chaîne est allumée. Relâcher d'abord I/⏏, puis MD (VIDEO). La fonction change de MD à VIDEO. Lorsque la fonction VIDEO est activée, appuyer simplement sur MD (VIDEO).
Ecouter le son analogique d'une console de jeu vidéo raccordée	Appuyer sur GAME.

* Sauf pour les modèles nord-américain et européen où il faut appuyer plusieurs fois sur DIGITAL pour sélectionner "DIGITAL 1" (pour l'entrée numérique par le panneau arrière) ou sur "DIGITAL 2" (pour l'entrée numérique par le panneau avant).

Conseils

- Si la chaîne est éteinte lorsque vous appuyez sur DIGITAL, MD (VIDEO) ou GAME, elle s'allumera.
- Attention de ne pas perdre le cache de la prise optique lorsque vous l'enlevez.

Remarques

- Faites concorder la couleur des fiches et des prises.
- Si le son présente de la distorsion ou est trop fort lorsque la fonction VIDEO est sélectionnée, ou si vous voulez revenir à la fonction MD, répétez l'opération précédente pour activer la fonction MD.
- Les signaux numériques sont fournis par la prise DIGITAL OUT lorsque la fonction CD ou DIGITAL est activée. Le son fourni par la prise DIGITAL OUT n'est pas affecté par les réglages sonores.
- La chaîne n'est pas adaptée aux fréquences d'échantillonnage de 96 kHz ni au format SACD.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'allumer la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.

Emplacement

- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne aux endroits suivants :
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - soumis à des vibrations
 - exposés au rayonnement du soleil.

Surchauffe interne

- La chaîne devient chaude lorsqu'elle fonctionne. C'est normal.
- Installez la chaîne à un endroit permettant une ventilation suffisante pour éviter toute surchauffe interne.

Si vous utilisez la chaîne pendant longtemps à un volume élevé, la température du coffret (haut, côtés et fond) s'élèvera considérablement. Ne touchez pas le coffret car vous pourriez vous brûler.

Afin d'éviter toute panne, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation du ventilateur.

Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en l'essuyant du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants.
- Ne pas exposer les CD à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser les disques non standard (en forme de cœur, de carré ou d'étoile). La chaîne pourrait être endommagée.

Remarque sur la lecture CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/CD-RW ne pourront pas être lus s'ils sont endommagés, sales et selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, si la validation finale de l'enregistrement n'a pas été effectuée, le disque ne pourra pas non plus être lu.

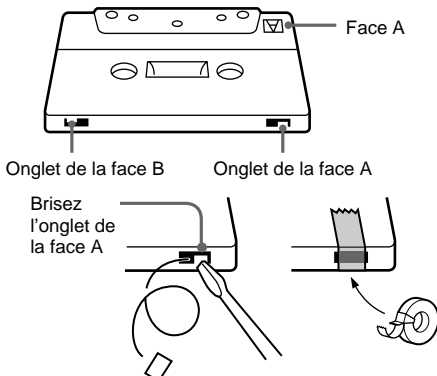
Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Sauvegarde d'un enregistrement

Pour éviter qu'une cassette ne soit réenregistrée par erreur, cassez l'onglet de la face A ou B de la cassette, comme indiqué sur l'illustration.

Si vous voulez réutiliser la cassette ultérieurement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif.



Avant d'insérer une cassette dans la platine

Retendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonctions (lecture, arrêt, rembobinage, etc.) car la bande peut s'emmêler dans la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage à sec ou humide (en vente dans le commerce) pour nettoyer les têtes. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de démagnétisation.

En cas de problème

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points de la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Problèmes d'ordre général

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏏ (voir étape 6 page 8).

Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Recommencez "Réglage de l'heure" (page 11). Si vous avez réglé la minuterie, recommencez "Se réveiller en musique" (page 25) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" (page 19).

Les préréglages radio sont annulés.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Recommencez "Préréglage de stations radio" (page 15).

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

Bruit ou bourdonnement important.

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope.
Eloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son de l'appareil raccordé aux prises MD (VIDEO) est déformé.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur MD (VIDEO), réglez la chaîne sur la fonction "MD" (voir "Remarque: Raccordement d'appareils audio" page 26).

"--:--" s'allume sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.

"DAILY 1", "DAILY 2", ou "REC" n'apparaissent pas lorsque vous appuyez sur TIMER SELECT.

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Rétroaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Anomalies de couleur sur l'écran de télévision.

- Eteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

"PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent successivement.

- Un signal puissant est transmis. Eteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent toujours successivement, vérifiez les cordons d'enceinte.
-

Enceintes

Le son est fourni par une seule voie ou le volume des voies droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez les liaisons d'enceintes et la position des enceintes.
- La source reproduite est monophonique.
- Réglez les paramètres de balance gauche-droite (page 10).

Aucun son fourni par l'enceinte centrale (MHC-DP800AV seulement).

- Réglez le niveau de l'enceinte centrale au niveau approprié.
- 2CH/MULTI est réglé sur "2CH".

Aucun son fourni par les enceintes arrière (MHC-DP800AV seulement).

- Réglez le niveau des enceintes arrière au niveau approprié.
- 2CH/MULTI est réglé sur "2CH".
- Le logiciel reproduit contient peu d'effets sonores. Vérifiez le volume avec le signal de test.

Absence de grave.

- Vérifiez que les extrémités + et - des enceintes sont branchées correctement.

Lecteur CD

Le plateau de disque ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas posé correctement.

La lecture de CD est impossible.

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau de disque.
- Le CD est sale (voir page 27).
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est condensée dans le lecteur.

La lecture ne démarre pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse.

"OVER" s'affiche.

- La fin du CD est atteinte.

Platine à cassette

La cassette n'est pas enregistrée.

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir "Sauvegarde d'un enregistrement" page 27).
- La bande a été rembobinée.

Enregistrement ou lecture de cassette impossible, ou diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 27).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 28).

La cassette n'est pas entièrement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 28).

Pleurage ou scintillement important, ou coupures du son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 27).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 28).

Après une pression de ◀▶ ou ▲, un bruit mécanique est audible, "EJECT" apparaît sur l'afficheur et la chaîne se met en mode d'attente.

- La cassette n'a pas été insérée correctement.

Radio

Bourdonnement ou bruit important ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur.

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE pour que "MONO" disparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

- 1 Appuyez en même temps sur ■, DISPLAY et DISC 1.
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

Les réglages par défaut sont réinitialisés. Tous les autres réglages sont annulés.

Spécifications

Section Amplificateur

Modèle canadien:

MHC-DP700

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
100 + 100 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Distorsion harmonique totale
Inférieure à 0,07%
(8 ohms à 1 kHz, 70 W)

MHC-DP800AV

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceintes avant: 100 + 100 watts
Enceinte centrale: 30 watts
Enceintes arrière: 30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Distorsion harmonique totale
Inférieure à 0,07%
(8 ohms à 1 kHz, 65 W)

Modèle européen:

MHC-DP700

Puissance de sortie DIN (nominale)
60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
80 + 80 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)
150 + 150 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

MHC-DP800AV

Puissance de sortie DIN (nominale)
60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceintes avant: 80 + 80 watts
Enceinte centrale: 30 watts
Enceintes arrière: 30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)
Enceintes avant: 150 + 150 watts
Enceinte centrale: 60 watts
Enceintes arrière: 60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Modèle océanien:

MHC-DP800AV

Puissance mesurée à 120, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
90 + 90 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceintes avant: 120 + 120 watts
Enceinte centrale: 40 watts
Enceintes arrière: 40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Autres modèles:

MHC-DP700

Puissance mesurée à 120, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
130 + 130 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
180 + 180 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

MHC-DP800AV

Puissance mesurée à 120, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
90 + 90 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
Enceintes avant: 120 + 120 watts
Enceinte centrale: 40 watts
Enceintes arrière: 40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Entrées:
GAME IN: Tension 250 mV, impédance de 47 kilohms
MD/VIDEO IN: Tension 450 mV/250 mV, impédance de 47 kilohms
OPTICAL IN:
 (connecteurs optiques carrés, panneau avant (modèles nord-américain et européen seulement) ou panneaux avant et arrière (sauf modèles nord-américain et européen))
Longueur d'onde —
MIC: Sensibilité 1 mV, impédance de 10 kilohms
 (sauf modèles nord-américain et européen)
 (jack 6,35)

Sorties
MD (VIDEO) OUT: Tension 250 mV, impédance de 1 kilohm
 (prises cinch)
PHONES: Accepte un casque de 8 ohms ou plus
 (minijack stéréo)
SPEAKER (MHC-DP700) ou FRONT SPEAKER (MHC-DP800AV)
MHC-DP700 (modèles Amérique Centrale et du sud): accepte une impédance de 6 à 16 ohms
MHC-DP700 (autres modèles) et MHC-DP800AV: Accepte une impédance de 8 à 16 ohms
REAR SPEAKER: Accepte une impédance de 8 à 16 ohms
 (MHC-DP800AV seulement)
CENTER SPEAKER: Accepte une impédance de 8 à 16 ohms
 (MHC-DP800AV seulement)
SUB WOOFER: Tension 1 V, impédance de 1 kilohm

Section Lecteur CD

Système Système audionumérique pour disque compact
Laser Laser à semi-conducteur ($\lambda=795$ nm)
Réponse en fréquence 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport Signal/Bruit Supérieur à 90 dB
Plage dynamique Supérieur à 90 dB
DIGITAL OUT OPTICAL
 (Connecteur optique carré, panneau arrière)
Longueur d'onde 660 nm

Section Platine à cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 voies stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY DESACTIVE) 40 – 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony
TYPE I, 40 – 14.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony
TYPE II
Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC)
 0,1% W.RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Section Radio

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section Tuner FM

Plage de fréquences 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms asymétriques
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage de fréquences
Modèle panaméricain: 530 – 1.710 kHz (intervalle réglé sur 10 kHz)
 531 – 1.710 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz)
Modèle européen et du Moyen-Orient: 531 – 1.602 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz)
Autres modèles: 531 – 1.602 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz)
 530 – 1.710 kHz (intervalle réglé sur 10 kHz)
Antenne Antenne cadre AM
Bornes d'antenne Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire 450 kHz

[voir page suivante](#)

Spécifications (suite)

Enceintes

Enceintes avant SS-DP1000DW (modèles nord-américain) ou SS-DP700/DP800AVW (modèles européen et océanien) pour les MHC-DP700/DP800AV

Système acoustique	2 voies, à bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	17 cm de dia., à cône
Aigu:	5 cm de dia., à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 230 x 360 x 260 mm
Poids	Approx. 4,0 kg par enceinte

SS-DP900D/DP800AV pour les MHC-DP700/ DP800AV (autres modèles)

Système acoustique	3 voies, 3 haut-parleurs, à bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	15 cm de dia., à cône
Extrême grave:	15 cm de dia., à cône
Aigu:	5 cm de dia., à cône
Impédance nominale	
SS-DP900D	6 ohms
SS-DP800AV	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 250 x 360 x 335 mm
Poids	Approx. 6,5 kg par enceinte

Enceintes arrière SS-RS270 pour la MHC-DP800AV

Système acoustique	1 voie, 1 haut-parleur, à bass-reflex
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm de dia., à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 180 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 0,65 kg net par enceinte

Enceinte centrale SS-CT270 pour la MHC-DP800AV

Système acoustique	1 voie, 2 haut-parleurs, à bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm de dia., à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 225 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 1,2 kg net

Pour la clientèle au Canada (MHC-DP800AV seulement)

Utilisez seulement les enceintes arrière SS-RS270 pour la connexion aux prises REAR SPEAKER et seulement l'enceinte centrale SS-CT270 pour la connexion aux prises CENTER SPEAKER de la MHC-DP800AV.

Généralités

Alimentation	
Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle australien:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle thaïlandais:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle coréen:	220 V CA, 60 Hz
Autres modèles:	120 V, 220 ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélection de tension
Consommation	
Modèle U.S.A.:	
MHC-DP700	170 watts
Modèle canadien:	
MHC-DP700	170 watts
MHC-DP800AV	190 watts
Modèle européen:	
MHC-DP700	150 watts
MHC-DP800AV	0,5 watts (en mode d'économie d'énergie)
MHC-DP800AV	170 watts
MHC-DP800AV	0,5 watts (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles:	
MHC-DP700	180 watts
MHC-DP800AV	210 watts
Dimensions (l/h/p)	Approx. 280 x 360 x 365 mm
Poids	
Modèles nord-américain et européen:	
MHC-DP700	Approx. 10,5 kg
MHC-DP800AV	Approx. 10,5 kg
Autres modèles:	
MHC-DP700	Approx. 12,0 kg
MHC-DP800AV	Approx. 12,0 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (2) Patins d'enceintes avant (8) Patins d'enceintes centrale et arrière (MHC-DP800AV seulement, 12)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.